

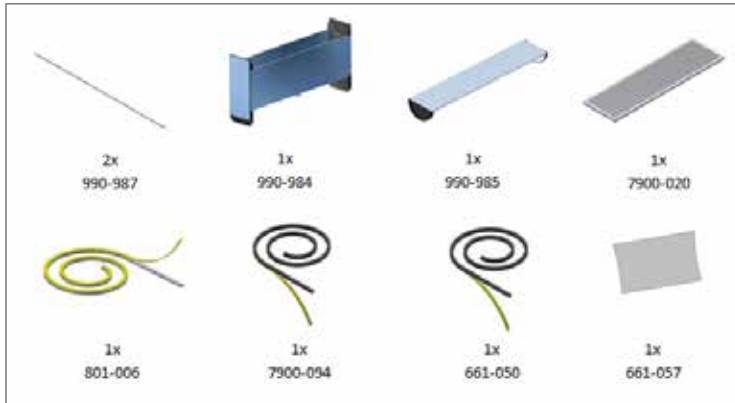
NL - België Nederland	Installatievoorschriften	p. 3
FR - Belgique France	Instructions d'installation	p. 8
DE - Belgien Deutschland Österreich Schweiz	Montageanleitung	p. 14
EN	Operating and installation Instructions	p. 20

ALGEMENE INFORMATIE

Dit is de montage-instructie van UP_SIDE. Lees deze instructies goed door vóór de installatie en ingebruikname. Het is aanbevolen om de installatie uitsluitend te laten uitvoeren door één of meerdere bevoegde personen. Neem de afzuigkap zorgvuldig uit de verpakking.

De afzuigkap dient toegepast te worden in een werkblad en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

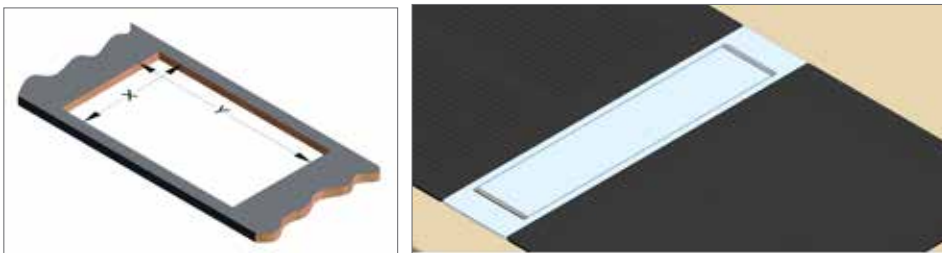
Controleer aan de hand van de onderstaande tekening of alle montage materialen en toebehoren meegeleverd zijn.



1 INSTALLATIE

Maak de keuze of UP_SIDE met de domino's of kookplaten als 'opbouw' of als 'vlakbouw' worden gemonteerd.

1.1 UITSPARING IN HET WERKBLAD VOOR OPBOUW



Voorzie een uitsnijding in het werkblad volgens volgende afmetingen:

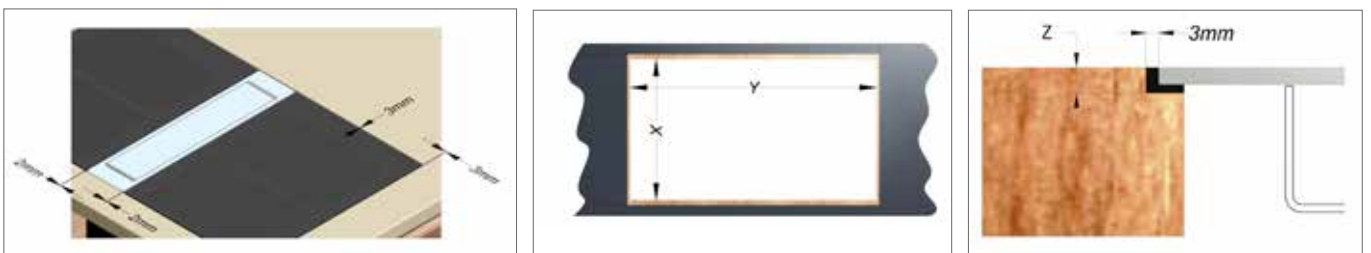
X = 502 mm (tolerantie -0/+1 mm) voor UP_SIDE en kookplaat boven UP_SIDE. Voor het toestel naast UP_SIDE moet de uitsparing 490 mm zijn.

Y = de totale afmetingen van de domino's + UP_SIDE(s) -10 mm

OPMERKING:

De meest voorkomende toepassingen van een UP_SIDE met domino's of een inductiekookplaat kunt u achterin de bijlagen vinden.

1.2 UITSPARING IN HET WERKBLAD VOOR VLAKBOUW



Uitsparing in het werkblad:

X = 502 mm (tolerantie -0/+1)

Y = de totale afmetingen van de domino's + tussenafstand telkens 2 mm + UP_SIDE(s) -10 mm

Uitgefreesde rand:

X = 526 mm

Y = de overmeten breedte van alle toestellen + ruimte om silicone aan te brengen (3 mm tussen werkblad en toestel, 2 mm tussen 2 toestellen)

Z = de diepte van de uitgefreesde rand = de dikte van het glas van de kookplaat + 1,5 mm (tolerantie -0/+0.5 mm)

Praktijkvoorbeeld met 2 x UP_SIDE en 3 domino elementen:

Domino 2 zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino 2 zone (380 mm) + UP_SIDE (110 mm) + Domino wok (380 mm)

Vlakkbouw:

Uitsnijding

X = 502 mm

Y = (380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm) -10 mm

Uitgefreesde rand

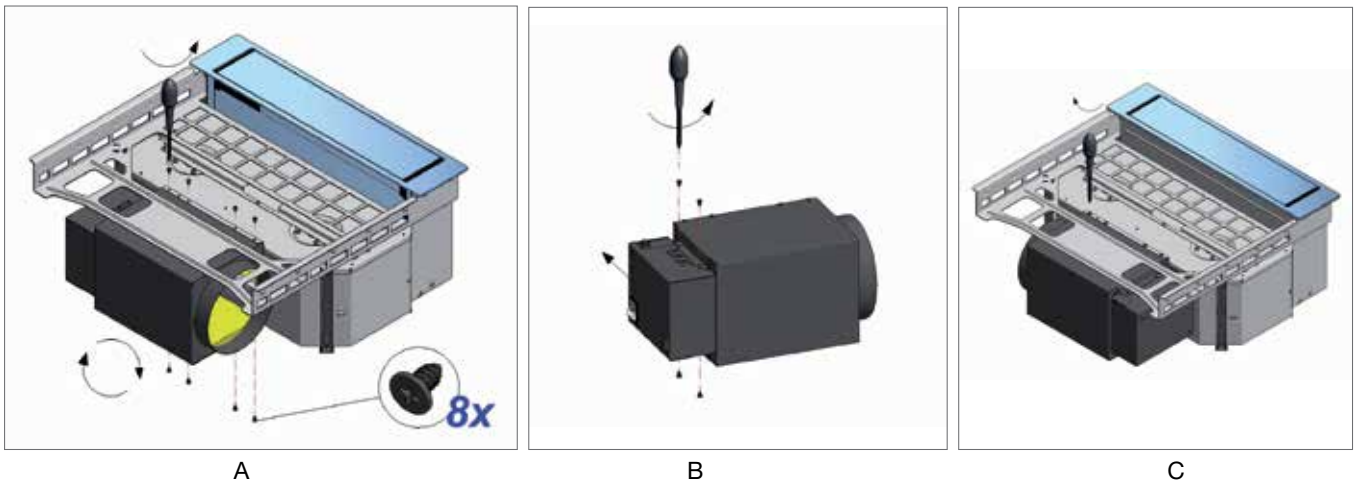
X = 526 mm

Y = 3 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 2 mm + 110 mm + 2 mm + 380 mm + 3 mm

1.3 UITBLAASRICHTING WIJZIGEN

Afhankelijk van de positie van het motorhuis (links of rechts van de aanzuigopening van UP_SIDE) kan de uitblaasrichting gewijzigd worden.

- A: Verwijder de 8 schroeven van de geluidgedempte uitlaat
- B: Draai het elektronica bakje, door de 4 schroeven te verwijderen en het bakje omgekeerd terug te plaatsen (kabels naar de bovenkant). Schroef het terug vast dmv de 4 schroeven
- C: Draai de uitlaat 180° en schroef opnieuw vast met de 8 schroeven



1.4. WIJZIGEN POSITIE SIERDEKPLAAT

De sierdekplaat kunt u ook omdraaien zodat het NOVY logo steeds aan de voorzijde is gepositioneerd. Trek de sierdekplaat naar boven, draai ze in de juiste positie en klik ze weer vast.

2 MONTAGE

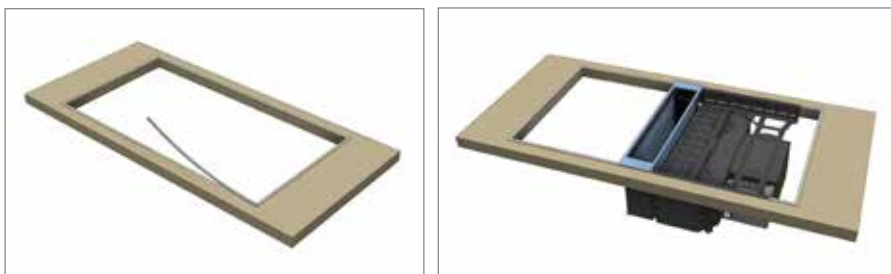
Let op! Bij gebruik van de adapter (7901.052) dient deze eerst op UP_SIDE gemonteerd te worden, voordat UP_SIDE in het werkblad geplaatst wordt (meer informatie over de adapter 7901.052 vindt u punt 6).

2.1 OPBOUW

Plak de meegeleverde grijze isolatieband (661-050) op de rand van de uitsnijding.

Bepaal de positie van UP_SIDE en leg deze op de juiste plaats in de uitsnijding.

Ga verder naar **2.3**



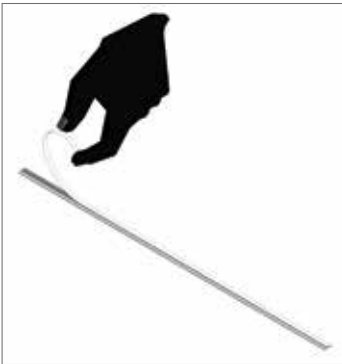
2.2 VLAKBOUW

Voor het plaatsen van de domino's en/of inductiekookplaat graag onderstaande voorbereidingen treffen aan de toestellen alvorens deze te plaatsen.

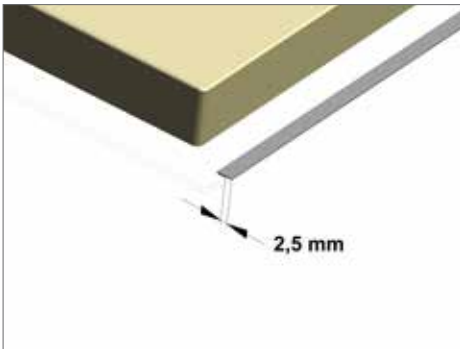
- Om achteraf UP_SIDE volledig te kunnen afkitten, plakt u vooraf een afdruiplaatje (990-987) aan de onderkant van de naastliggende domino of inductiekookplaat, enkel langs de kant waar het toestel tegen UP_SIDE aanligt.
- Draai het betreffende toestel om en markeer het midden van de zijde die aanligt tegen UP_SIDE.



- Markeer eveneens het midden van het afdruiplaatje en verwijder de beschermlaag van de lijmstrook.



- Plak het afdruiplaatje aan de onderkant van het werkkoppervlak van de domino of inductiekookplaat, let erop dat het plaatje in het midden ligt en maximaal 2,5 mm langs de rand van het toestel uitsteekt.



Plaats UP_SIDE op de juiste positie en sluit eerst het afvoerkanaal aan voordat u de domino's of inductiekookplaat in de uitsparing legt.

2.3 INSTALLTIE VAN HET AFVOERKANAAL

De afvoer van de afzuigkap moet goed verzorgd worden om de kookdampen zo goed mogelijk af te voeren. Er is de keuze tussen een afvoerkanaal naar buiten of het afvoerkanaal aansluiten op een uitblaasbox met een monoblock recirculatiefilter. Informatie over de uitblaasboxen wordt in hoofdstuk 6 beschreven.

Voor een optimale werking van de afzuigkap is het van belang om bij de installatie op de volgende punten te letten.

Bij gebruik van een rond afvoerkanaal:

- Gebruik gladde, onbrandbare buizen met een inwendige diameter die gelijk is aan de uitwendige diameter van de aansluituit van de afzuigkap. Voor UP_SIDE is een afvoerkanaal vereist van Ø150 mm. Trek flexibele kanalen maximaal uit en snij deze op maat af.
- Verminder de afvoerdiameter niet. Dit zal de capaciteit doen verminderen en het geluidsniveau doen toenemen.

- Bij aansluiting op een kort afvoerkanaal kan het gewenst zijn in het kanaal een terugslagklep TSKE te monteren om windinval te voorkomen.
- Gebruik een slangklem of aluminiumtape voor luchtdichte verbindingen
- Maak bij een afvoer door de buitengevel gebruik van het buitenmuurrooster type MGE.

Bij gebruik van een plat afvoerkanaal:

- Gebruik platte kanalen met afgeronde hoeken en luchtgeleiders in de bochten. Deze kanalen zijn verkrijgbaar bij Novy.
- Bij een beperkte ruimte in de kast kunt u optioneel een adapter bestellen (artikel nummer 7901.052). Voor meer informatie zie hoofdstuk 5.
- Maak gebruik van het verbindingstuk om het platte kanaal aan te kunnen aansluiten op de uitlaat van UP_SIDE.

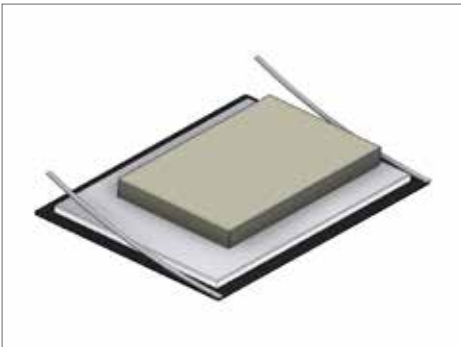
Algemeen:

- Maak het kanaal zo kort mogelijk en met zo min mogelijk bochten naar buiten.
- Vermijd haakse bochten. Maak gebruik van afgeronde bochten voor een goede luchtgeleiding.
- Bij een afvoer door de buitengevel, via een spouwmuur, dient er op gelet te worden dat het afvoerkanaal de spouw volledig overbrugt en iets afloopt naar de buitenzijde.
- Maak bij een afvoer via het dak gebruik van een dubbelwandige dakdoorvoer met voldoende doorlaat.
- Nooit aansluiten op een rookgasafvoerkanaal.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam of een buitendeur enigszins te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.
- Voor een luchtdichte afsluiting gebruik de meegeleverde witte isolatieband (801-006).

2.4 TOESTEL NAAST UP_SIDE

Voor opbouw en vlakbouw

- Enkel bij het toestel dat niet boven het motorhuis van UP_SIDE geplaatst wordt moet nog een meegeleverde zwarte pvc-band (7900-094) voor- en achteraan de rand van dit toestel geplakt worden. Dit om het hoogteverschil op te vangen.
- Plak de band vooraan en achteraan.

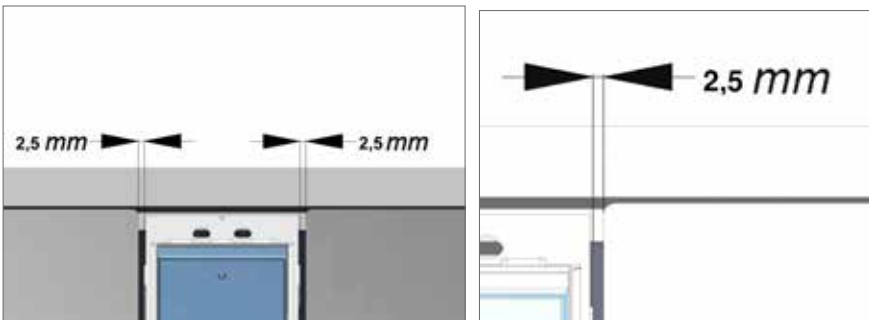


Voor opbouw:

- Plaats de domino's en/of inductiekookplaat naast UP_SIDE.

Voor vlakbouw:

- Leg het toestel (toestellen) naast UP_SIDE. Het afdruiplaatje ligt nu net niet tegen de rand van het sierkader van UP_SIDE aan.



3 AFSTELLEN AANZUIGUNIT VAN UP_SIDE

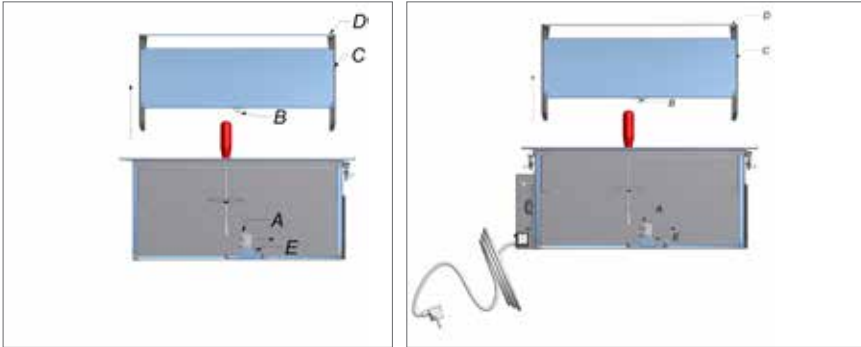
Standaard staat het kliksysteem goed afgesteld zodat de aanzuigunit (990.984) zich vastklikt in de aanzuigopening.

Afstellen van het kliksysteem (enkel in de volgende gevallen):

Aanzuigunit (C) blijft niet beneden = Afstand te groot tussen A en B

Aanzuigunit (C) kan niet tot beneden worden gedrukt = Afstand te klein tussen A en B

Indien dit toch nodig is om dit bij te regelen, volg dan deze instructie.



Afstellen van het kliksysteem (A) en het haakje (B):

- Haal de aanzuigunit (C) uit de dampkap en verwijder de klep (D) uit het bakje.
- Schroef de 4 dopmoertjes lichtjes los, zodat je het voetje (E) samen met het kliksysteem (A) kan verschuiven in de lengterichting.
- Plaats de aanzuigunit (C) terug en druk het volledig naar beneden.
- Druk het voetje (E) samen met het kliksysteem (A) tot tegen het haakje (B).
- Schroef de hoedmoertjes vast (met de hand).
- Plaats de klep (D) terug.

4 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Zet de keuzeschakelaar op 'stand II' (dit is de standaardinstelling), deze schakelaar is geplaatst op de behuizing van de elektrische aansluiting. Sluit de stekker aan op een stopcontact met aarding.

- Om UP_SIDE spanningsloos te kunnen stellen moet de stekker steeds bereikbaar zijn.
- Het apparaat kan spanningsloos worden gesteld door de keuzeschakelaar op stand '0' te plaatsen.
- In uitzonderlijke gevallen (beperkte ruimte, weinig tochtinvloed) kan de installateur de schakelaar in stellen op stand 'I'. In deze eco-stand zal het apparaat beduidend minder lucht verplaatsen, maar er zal ook minder geluid geproduceerd worden.



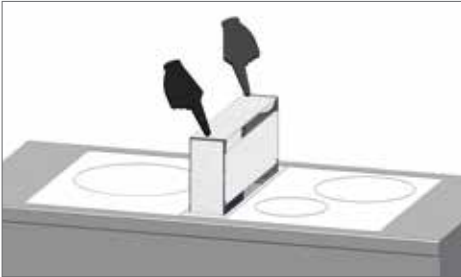
De afzuigkap is voorzien van een snoer met randaarde stekker en dient aangesloten te worden op een wandcontactdoos met randaarde.

Stroomsterkte en verbruik zijn aangegeven op de specificatie sticker die zich aan de binnenzijde van de afzuigkap bevindt.

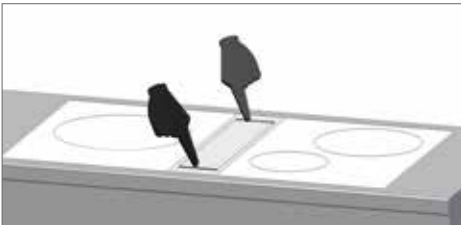
Vervanging van het aansluitsnoer dient te gebeuren door een erkende installateur.

5 PLAATSING VAN DE AANZUIGUNIT EN AFWERKING

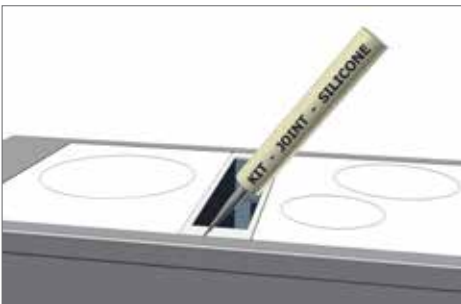
- Plaats de vetfilter (7900.020) in de aanzuigunit (990.984). De vetfilter komt onder een schuine hoek in de aanzuigunit te liggen.
- Plaats de kantelklep (990.985) op de aanzuigunit.
- Neem de gehele aanzuigunit met vetfilter en druk deze naar beneden in de aanzuigopening van UP_SIDE.



- De motor van het apparaat treedt meteen in werking. Druk nu met beide handen -vooraan en achteraan- de aanzuigunit volledig naar beneden tot deze wordt vergrendeld. Indien de kantelklep van de aanzuigunit horizontaal staat, zal de motor nu stilvallen.



- Controleer de geplaatste apparaten op hun werking. Gebruik een afdichtingskit (niet meegeleverd) om de kieren tussen UP_SIDE, het werkvlak en de overige apparaten af te dichten. Dit om te vermijden dat er kookvocht, condens, enz. in de kastruimte onder het werkvlak kan terechtkomen.



6 ACCESSOIRES

Adapter t.b.v. plat kanaal (artikelnummer 7901.052)

Met behulp van de adapter is het mogelijk direct vanuit de afzuigkap met een plat kanaal verder te gaan. Bij een keukenkast met een beperkte diepte is deze adapter "de oplossing" om met platte kanalen de installatie te kunnen doen. De adapter wordt op de uitlaat van UP_SIDE gemonteerd, waarop direct een plat kanaal aangesloten kan worden. Meer informatie voor het aansluiten van de adapter kunt u vinden in de montage instructie van de adapter.

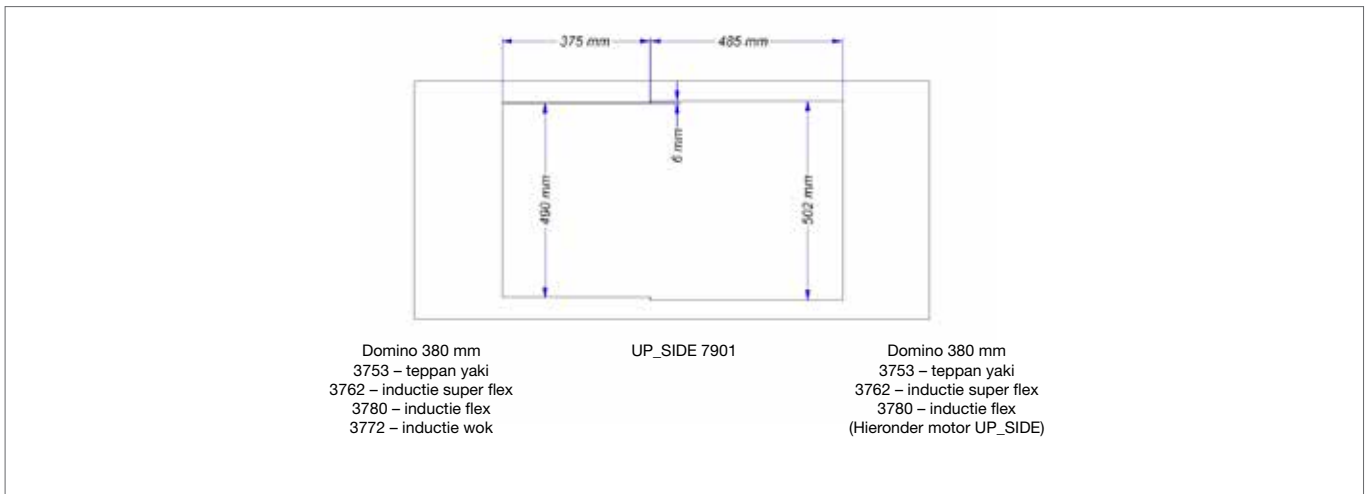
Recirculatie

UP_SIDE kan aangesloten worden op een uitblaasbox met monoblock recirculatiefilter. De keuze bestaat uit 3 uitblaasboxen, namelijk:

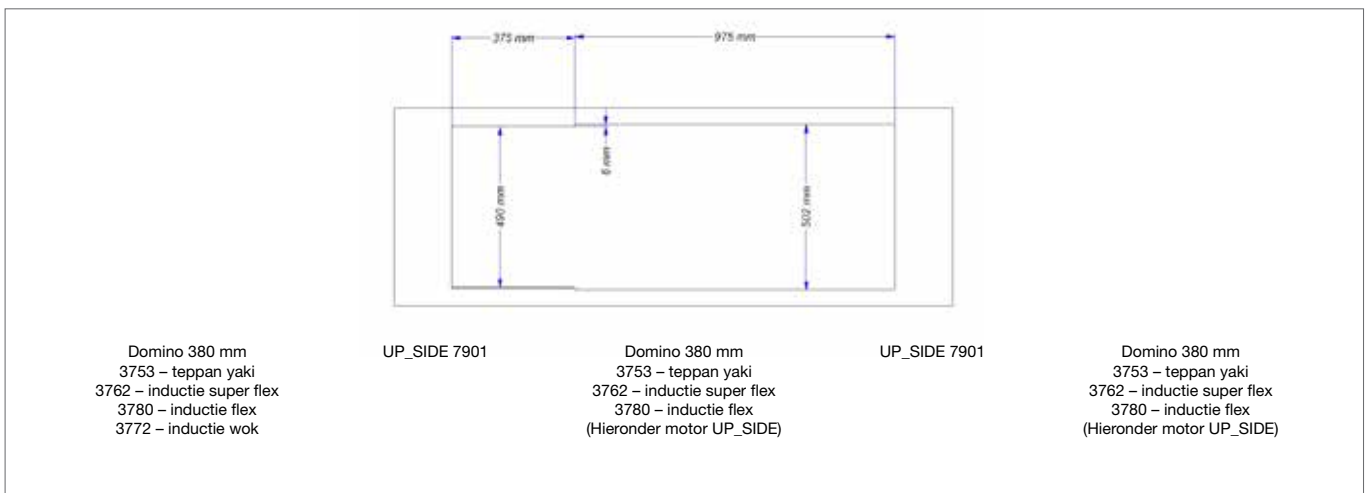
- 7900.400 – 140 mm hoog voor inbouw in de plint
- 7910.400 – 98 mm hoog voor inbouw in de plint
- 830.400 RVS/ 831.400 WIT – 270x500x295 mm

Meer informatie over het aansluiten van de uitblaasbox kunt u vinden in de montage instructie van de betreffende uitblaasbox.

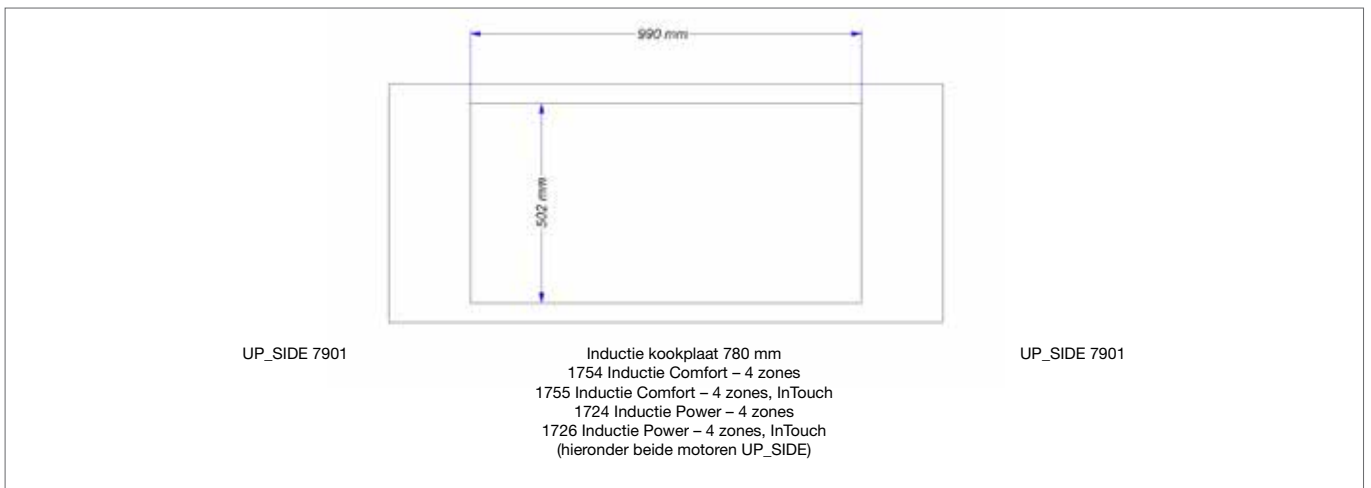
A UP_SIDE met 2 domino elementen
UP_SIDE avec 2 éléments domino
UP_SIDE with 2 dominos
UP_SIDE mit 2 Domino-Elementen



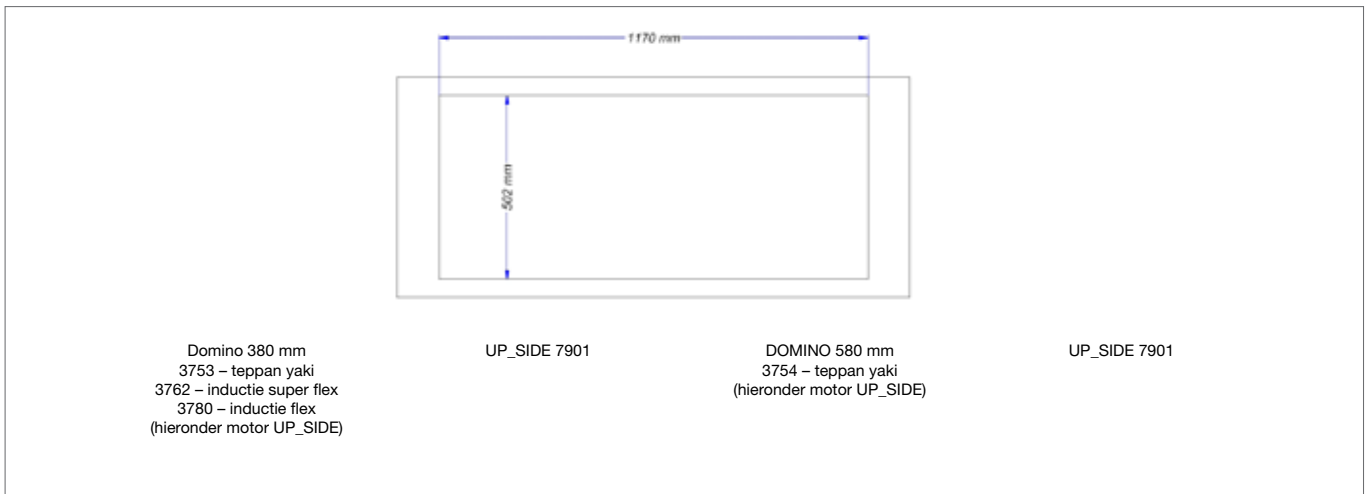
B UP_SIDE (2x) met 3 domino elementen
UP_SIDE (2x) avec 3 éléments domino
UP_SIDE (2x) with 3 domino elements
UP_SIDE (2x) mit 3 Domino-Elementen



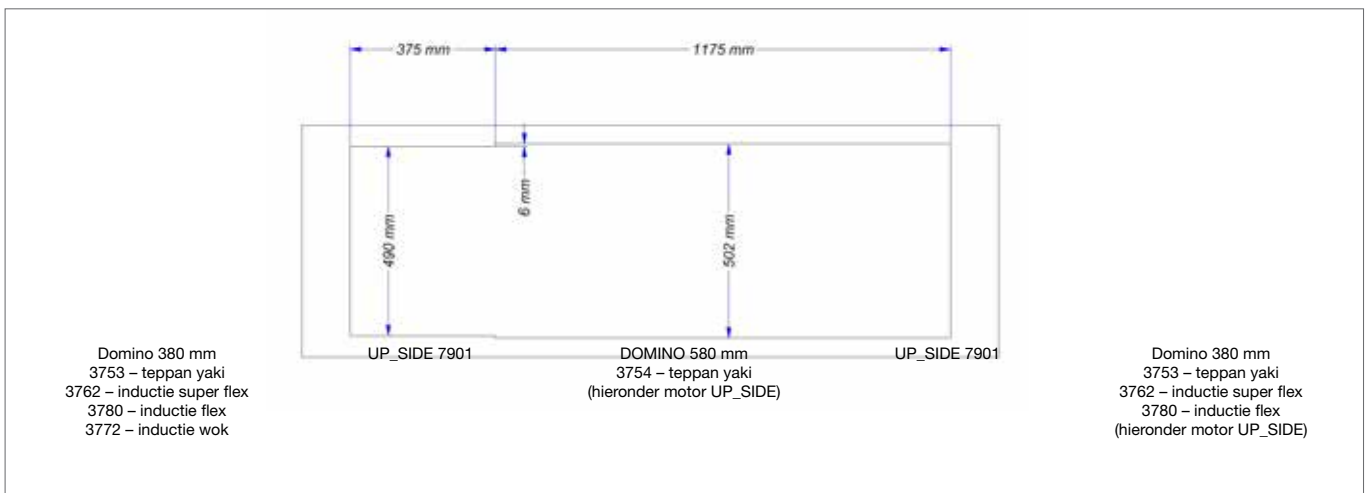
C UP_SIDE (2x) met een inductiekookplaat 780 mm, 4 zones
UP_SIDE (2x) avec table de cuisson à induction 780 mm, 4 zones
UP_SIDE (2x) with an induction hob 780 mm, 4 zones
UP_SIDE (2x) mit einer Induktionskochplatte 780 mm, 4 Zonen



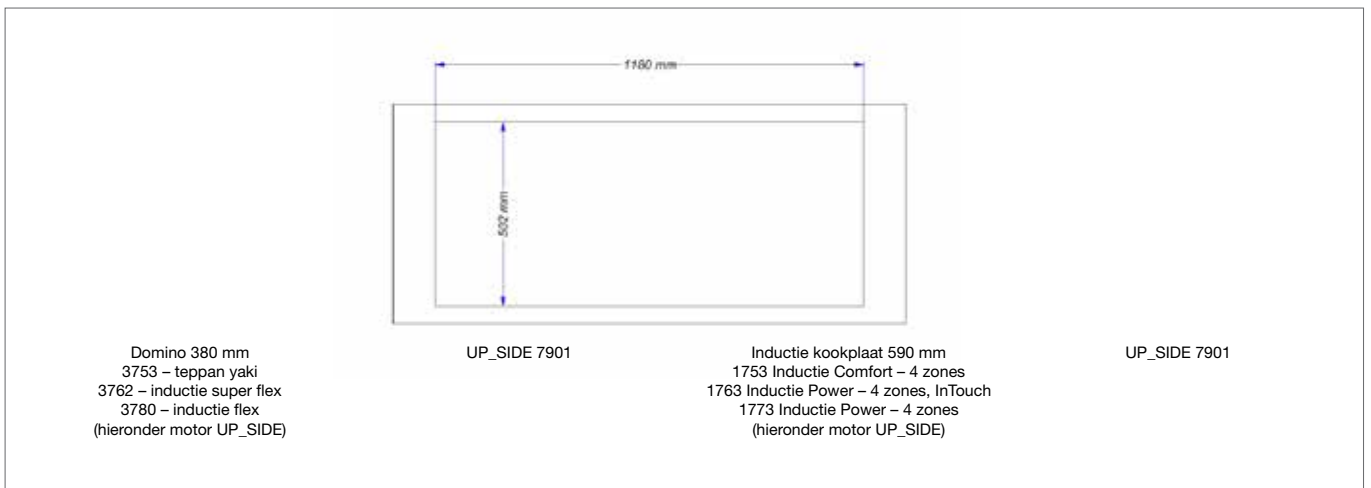
- D UP_SIDE (2x) met een domino en een teppan yaki 580 mm**
UP_SIDE (2x) avec domino et teppan yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) with a domino and a Teppan Yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) mit einem Domino-Kochfeld und einem Teppan Yaki 580 mm



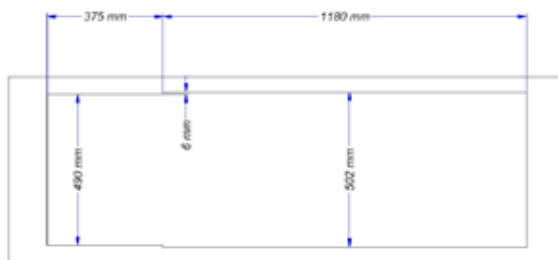
- E UP_SIDE (2x) met 2 domino elementen en een teppan yaki 580 mm**
UP_SIDE (2x) avec 2 éléments domino et teppan yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) with 2 dominos and a Teppan Yaki 580 mm
UP_SIDE (2x) mit 2 Domino-Elementen und einem Teppan Yaki 580 mm



- F UP_SIDE (2x) met een domino en een inductie kookplaat 590 mm**
UP_SIDE (2x) avec un domino et une table de cuisson à induction 590 mm
UP_SIDE (2x) with a domino and an induction hob 590 mm
UP_SIDE (2x) mit einem Domino-Kochfeld und einer Induktionskochplatte 590 mm



- G UP_SIDE (2x) met 2 domino elementen en een inductie kookplaat 590 mm**
UP_SIDE (2x) avec 2 éléments domino et une table de cuisson à induction 590 mm
UP_SIDE (2x) with 2 domino elements and an induction hob 590 mm
UP_SIDE (2x) mit 2 Domino-Elementen und einer Induktionskochplatte 590 mm



Domino 380 mm
 3753 – teppan yaki
 3762 – inductie super flex
 3780 – inductie flex
 3772 – inductie wok

UP_SIDE 7901

Inductie kookplaat 590 mm
 1753 Inductie Comfort – 4 zones
 1763 Inductie Power – 4 zones, InTouch
 1773 Inductie Power – 4 zones
 (hieronder motor UP_SIDE)

UP_SIDE 7901

Domino 380 mm
 3753 – teppan yaki
 3762 – inductie super flex
 3780 – inductie flex
 (hieronder motor UP_SIDE)

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

NOVY reserves the right to modify the construction and prices of her products, without reservation at any time.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
<http://www.novy.be>

Nederland: Tel + 31 (0)88-0119100
France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: + 49 (0)511.54.20.771

ref M7901 A